

国际动物小说品藏书系

混血狗巴利传奇

沈石溪 主编

[美] 詹姆斯·柯伍德 著
朱 枣 译



全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

荣誉奉献

沈石溪

动物小说大王

国际动物小说品藏书系

混血狗巴利传奇

沈石溪◎主编

[美]詹姆斯·柯伍德 著

朱 枣 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

混血狗巴利传奇 / (美) 柯伍德著; 朱枣译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2016.1 (2016.3 重印)

(国际动物小说品藏书系 / 沈石溪主编)

ISBN 978-7-5397-8607-0

I. ①混… II. ①柯… ②朱… III. ①儿童文学 - 长篇小说 - 美国 - 现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 301507 号

GUOJI DONGWU XIAOSHUO PINCANG SHUXI HUNXUE GOU BALI CHUANQI

国际动物小说品藏书系·混血狗巴利传奇

沈石溪 / 主编

[美]詹姆斯·柯伍德 / 著

朱 枣 / 译

出版人: 张克文

策 划: 何军民 阮 征

责任编辑: 阮 征

责任印制: 田 航

装帧设计: 刘个个

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsechs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 安徽国文彩印有限公司

开 本: 635mm × 900mm 1/16

印 张: 16.5

字 数: 160 千字

印 数: 15 001~18 000

版 次: 2016 年 1 月第 1 版

2016 年 3 月第 2 次印刷

ISBN 978-7-5397-8607-0

定价: 20.00 元

版权所有, 侵权必究

动物小说的灵魂

沈石溪

20 世纪上半叶，西方生物学派生出一门新的边缘学科——动物行为学。传统生物学与动物行为学在学术观念、观察角度、研究手段和考察方法等方面都有显著差异。传统生物学注重被研究者的共性，热衷于调查物种的起源、种群分布的情况，给形形色色的动物分门别类，根据动物的生理构造和特化器官，确定该归入什么纲什么目什么类什么科什么属；分析动物的食谱，解释某种动物与某种环境的依存关系；观察动物的发情时间与交配方式，了解动物的繁殖机制等。动物行为学家对动物的社会结构、情感世界和个体生命的表现投入了更多的研究热情，透过动物特殊的行为方式，从生存利益这个角度，来寻找产生这些行为的原因；在研究动物行为的同时，其严肃理性的目光也注视人类行为，在动物行为与人类行为间勾画出一条清晰可辨的精神脉络，给人类以外的另类生命带去温暖的人文关怀。

我喜欢读动物行为学方面的书。每当偷得浮生半日闲，躺在摇椅上，捧一杯清茶，翻开奥地利动物学家、诺贝尔生理学或医学奖获得者、动物行为学创始人康拉德·劳伦兹的《攻击与人性》，或者浏览美国生物学家、动物行为学先锋斗士 E.O.

威尔逊的名著《昆虫社会》，或者阅读西方最负盛名的动物行为学家罗伯特·杰伊·罗素的力作《权力、性和爱的进化——狐狸的遗产》，总是深深被大师们严谨的作风、渊博的知识、犀利的目光、翔实的资料、风趣的语言和无可辩驳的论点所折服，心灵上受到强烈震撼，精神上产生巨大共鸣。我相信，动物行为学具有无限广阔的发展前景，能找出人类行为发生偏差的终极原因，是医治人类社会种种疾病的灵丹妙药，为人类把握正确的进化方向提供了牢靠的坐标。

这也许是我个人的偏爱，有点言过其实了。可动物行为学家们通过长期观察动物生活得到的许多例证，确实对人类社会具有振聋发聩的作用。

例如，关于大熊猫为什么会濒临灭绝，一般认为有两个原因：一是人类大量开荒种地破坏了大熊猫的生存环境，二是大熊猫食谱单一，只吃箭竹，属于适应性较差的特化动物。但动物行为学家却另辟蹊径，经过大量调查研究后认为，大熊猫濒临灭绝除了环境和食谱因素外，还有另外两个原因：第一，大部分动物都有巢穴，尤其是母动物产崽期间都要寻找一个隐蔽安全的地方当作自己的窝，而大熊猫是典型的流浪者，头脑中没有“家”的概念，它们追随食物四处游荡，吃到哪里睡到哪里，产崽育幼期的母熊猫也同样如此，颠沛流离的生活对刚刚出生的幼崽来说显然是有害无益的，风餐露宿，再加上食肉兽的侵害，幼崽存活概率很小；第二，丛林里凡生存能力不是特别强，而幼崽又要经过很长一段时间精心养育才能独立生活的动物，如狼、豺、狐、獾、鼠和鸟类等，大多实行双亲抚养

制,雄性和雌性厮守在一起,共同养育后代,而大熊猫生性孤僻,雌雄间感情淡漠,只有性,没有情,发情时雌雄凑合在一块做一回露水夫妻,完事后各奔东西,谁也不认识谁,清一色的单亲家庭,母熊猫单独挑起抚养幼崽的重担,母熊猫通常一胎产双崽,但过的是没有窝巢的流浪日子,不可能一条胳膊抱一只幼崽走路,又没有配偶替它分担困难,只有在两只幼崽中挑选一只抱走,另一只幼崽就被遗弃荒野了。单身母亲的日子过得很艰难,遭遇危险时找不到帮手,头疼脑热得不到照应,稍有不慎,唯一的幼崽便会夭折,繁殖后代、延续生命的链条就此断裂。

反观人类社会,许多人不珍惜温馨的家,把家看作累赘,把家看作牢狱,弃家不顾、离家出走、天涯飘零,去过所谓的潇洒生活,面对大熊猫濒临灭绝的事实,难道还不该及时醒悟吗?再看如今社会上越来越多的单亲家庭独木难支的困窘,是不是也该从大熊猫生存路上艰难的步履里吸取某种教训?

在动物面前,人类常常犯自高自大的错误。人类有一种根深蒂固的偏见,总认为自己是高等生灵,动物都是低等生灵;自己是天地间的主宰,动物是任人摆布的畜生。不错,人类是地球上进化得最快的一种动物,会直立行走,会使用语言文字,用勤劳的双手和智慧的头脑创造出了无与伦比的现代文明。然而,人是由动物进化来的。地球上存在生命已有数亿年时间,人类的历史不过几千年,人这种动物在进化成人以前曾经经过漫长的动物阶段,动物的本能、本性在人类身上根深蒂固,人类不可能在几千年短暂的进化过程中就把在数亿年中

养成的动物性荡涤干净。科学家证实,文化属性与生物属性是构成人的行为的两大要素。人的一部分行为受制于社会大文化,传统势力、伦理道德、风俗习惯、政治说教、宗教戒条、法律法规、民情民风、乡规民约不断修正和规范你的所作所为,迫使你去做这件事而不去做那件事,这就是人类行为的文化动因。人的另一部分行为受制于生物本能,贪婪好色、权欲熏心、天性好斗、自私自利、妄自尊大、好逸恶劳、贪图口福、嫉妒心理等负面因素又时时让你产生难以抑制的冲动,驱使你去做那件事而不去做这件事,这就是人类行为的生物动因。假如某人的行为既出于合理的生物本能,又符合社会大文化的要求,他就是一个真实自然的好人;假如某人完全抑制生物本能去迎合社会大文化的苛刻要求,存天理灭人欲,他就是一个虚伪矫情的假人;假如某人放纵生物本能,弃社会大文化于不顾,他就是一个凶残狠毒的坏人。有一种观点认为,人类一半是天使一半是魔鬼,讲的就是这个道理。

动物行为学剖析发生在动物身上有利于生存的、合理的、善的行为准则,让人类学习借鉴,变得更像天使;揭示发生在动物身上不利于生存的、荒谬的、恶的行为准则,让人类铭记教训,更自觉地远离魔鬼。

曾有某药物研究所做过这么一个令人发指——不——是令动物发指的实验:为了证实某种戒毒药物是否有效,人们给一只红面猴注射了毒品(这实验本身就证明了人类对待动物是何等霸道、残忍和阴险。人类自己心灵扭曲得还不够,自己被海洛因毒害得还不够,还要把罪恶强加在无辜的动物身

上)。两三次后,可怜的红面猴就成了吸毒者,一见到穿白大褂的管理员,立刻就会从铁笼子里伸出手臂,哀哀叫啸,恳求人们替它在静脉血管上打针。倘若人们不满足它的要求,它就会用自己的脑袋撞铁笼子,撞得头破血流也在所不惜;假如还不能达到目的,它就咬自己的爪子和身体,把自己咬得满身血污。一旦人们掏出注射器,它就会跪伏在地下,猴嘴从铁栏杆间伸出来,谄媚地亲吻管理员的裤腿和鞋。过去它在动物园生活时曾被热水瓶烫过一下,由于条件反射,平时最怕看见热水瓶了,远远看见有人提着热水瓶走过来便会吓得躲起来。有一次它毒瘾发作,手臂从笼子里伸出来,工作人员提着热水瓶来吓唬它,它竟然无动于衷,将开水淋在它的手臂上它也不肯把手臂缩回去。这只雄红面猴被买来做实验品前,曾与一只雌红面猴相好。据动物园的饲养员介绍,这对红面猴青梅竹马、卿卿我我,感情很甜蜜。饲养员把那只雌红面猴牵了来,把雌雄两只猴子关进同一只铁笼子,希望能由此减弱雄红面猴对毒品的过分依赖。它们分开也不过二十来天,天涯苦相思,意外又重逢,正所谓“小别胜新婚”,那雌红面猴见到雄红面猴,激动得浑身颤抖,恨不得立刻与之紧紧拥在一起,但雄红面猴却面无表情,冷冷地瞥了对方一眼,就像看到一只陌生猴一样没有任何反应。过了一会儿,雄红面猴毒瘾上来了,哈欠连天,鼻涕口水滴滴答答,抓住铁栏杆使劲摇晃,发出哀叫声。管理员从甬道走过来,雄红面猴迫不及待地将手臂从铁笼子里伸出去。雌红面猴出于好奇,也趴在笼壁上看热闹。雄红面猴大概以为雌红面猴要同自己争抢毒品,勃然大怒,揪住雌红面猴,

穷凶极恶地大打出手，下手比打冤家还狠，啃下一口口猴毛，抓出一道道血痕。要不是管理员闻讯赶来，打开铁门救出遍体鳞伤的雌红面猴，后果不堪设想。雄红面猴被人类强行注射毒品后的行为表现，与人类社会的瘾君子如出一辙，丝毫没有区别，同样丧失理智、丧失人格、丧失自尊，感情冷漠，道德沦丧，成为一具地地道道的行尸走肉。

实验的结果颇出人意料又耐人寻味，戒毒药物也不起什么作用。由于过量注射海洛因，雄红面猴奄奄一息，整整两天不吃不喝，有气无力地躺在地上，眼皮耷拉着，连叫都叫不出声了，只有那条布满针眼的手臂还顽强地伸出铁笼子，手掌朝上，瑟瑟发抖地做乞讨状。药物研究所决定给它注射最后一针大剂量毒品，减少它临终前的痛苦，让它在虚幻的快感中结束生命，也算是人类的一种仁慈；同时也决定，将那只雌红面猴牵来继续做相同的实验。

拿着注射器的管理员和那只雌红面猴几乎同时来到铁笼子旁。雄红面猴混浊的眼光落在雌红面猴身上，就像快要燃尽的炭火被风一吹又短暂地烧旺，那双垂死的眼睛里骤然发出一道骇人的光芒。就在管理员的针头快要刺进雄红面猴静脉血管的那一瞬间，雄红面猴奇迹般地“复活”了，它伸出铁笼子的前爪突然抓住管理员的手腕，把那手腕拖进铁笼子里去，张开嘴，一口咬住管理员的手掌。管理员撕心裂肺地惨叫起来，那只灌满毒品的注射器掉在地上，摔得粉碎。人们赶紧来帮管理员，七手八脚地强行将猴嘴撬开。雄红面猴已经气绝身亡，那双猴眼却还瞪得溜圆，一副满腔怨恨、死不瞑目的可怕模

样。雄红面猴在生命的最后一刻幡然醒悟，天良发现，为了抗议人类的暴行，也为了不让自己所爱的雌红面猴步自己的后尘，做出了一只垂死的猴子所能做出的反抗行为。较之人类社会那些执迷不悟、心甘情愿地在毒品的泥潭里越陷越深的瘾君子 and 那些为了自己发财致富而不惜将千家万户推入“火坑”的毒贩子，雄红面猴似乎更配“人”这个高贵的称呼。

人和动物之间并不存在不可逾越的鸿沟，人和动物之间的差别也并没有我们想象的那么大。在某些领域，人和动物的差距是微乎其微的，仅仅隔着一根头发丝的距离。稍有不慎，人就有可能变得像动物一样，甚至还不如动物。

我们只要用心去观察，就不难发现，在情感世界里，在生死抉择关头，许多动物所表现出来的忠贞和勇敢，常常令我们人类汗颜，让我们自愧弗如。

这就是动物小说的灵魂，这就是动物小说能超越时间和空间，为世界各地不同民族、不同肤色的一代又一代读者所喜爱的原因。

是为序。

目 录

第一章	风倒木下的家	1
第二章	大战猫头鹰	8
第三章	暴雨之夜与明月之夜	16
第四章	天上掉下来的松鸡	27
第五章	瞎眼的猫头鹰	36
第六章	四只小河狸	46
第七章	大黑熊瓦卡育	56
第八章	巨石下的逃生	66
第九章	擅闯河狸部落	72
第十章	有趣的河狸生活	80
第十一章	误入捕兽夹	87

第十二章	巴利被打得半死不活	98
第十三章	青柳的妙计	102
第十四章	巴利的新生活	109
第十五章	倾盆大雨	118
第十六章	差点成了一只雪橇狗	123
第十七章	狼群的召唤	129
第十八章	巴利变成一只狼	136
第十九章	麦克塔噶的阴谋诡计	150
第二十章	魔鬼和魔鬼行为	160
第二十一章	皮埃罗被杀害	164
第二十二章	青柳自杀	172
第二十三章	寻找青柳	180
第二十四章	回到从前	188
第二十五章	巴利的报复行动	196
第二十六章	危机四伏的“捕兽房”	205

第二十七章 山地警察	212
第二十八章 卡维尔当众杀人	219
第二十九章 独闯狼群	225
第三十章 一路向南	231
第三十一章 大仇得报	237



第一章 风倒木下的家

巴利在出生后的好多天里，都以为世界就是一个黑暗的大洞穴。

巴利刚出生后，它的家就在一大片风倒木下的正中间。这个地方是它的瞎眼母亲灰狼为它找到的。对于一只小狗崽来说，这个地方很安全。巴利的父亲时不时会来到这里，父亲每次进入这片黑暗的风倒木下时，一双圆球似的眼睛都会闪烁着奇异的绿莹莹的幽光。父亲喀山的眼睛让巴利明白，世界上除了母亲之外，还存在别的事物，也正是父亲的眼睛让巴利第一次看到了这个世界。在第一次看到父亲绿莹莹的眼睛之前，巴利在风倒木下黑暗的洞穴中已经能够通过触觉、嗅觉和听觉来感知这个世界了，但它看到的除了黑暗还是黑暗。刚看到父亲的眼睛时，巴利吓了一跳，接着恐惧渐渐变成了好奇。正当它要好好打量这双眼睛时，绿莹莹的眼睛却忽然间消失得无影无踪——因为喀山把头转了回去。没过多大一会儿，这双绿莹莹的眼睛又忽地从黑暗中闪现出来，没做任何心理准备的巴利再度吓



得不由自主地退缩到母亲身边。奇怪的是，每次喀山进来时，母亲灰狼的身体都会颤抖个不停。

巴利当然不知道母亲灰狼和父亲喀山之间的故事。巴利永远也不会知道，母亲灰狼是一只纯种的母狼，而父亲喀山则是一只狗。巴利明白，自己美丽的母亲是眼睛已经瞎掉的母狼，但它永远也不会知道母亲与一只豺狗曾经发生过一场激烈的搏斗——正是在那场搏斗中，母亲的眼睛瞎了。当然，至于父亲喀山后来对那只豺狗实施的报复、父亲与母亲曾经度过的那段极其美好的恋爱时光、父亲与母亲之间忠贞的感情以及父亲和母亲一起在广袤的加拿大荒原中的冒险经历，巴利不会知道，也永远不会知道——正是巴利所不知道的这些事情，才让巴利成为喀山的儿子。

在刚出生后的那几天里，甚至在出生之后的好多天里，巴利的整个世界里都只有母亲。即使在巴利能够睁大眼睛意识到腿脚的存在，并且能够蹒跚着在黑暗中挪动脚步的时候，它的整个世界中也只存在着母亲。当它再大一些，能够在黑暗中玩耍树枝和苔藓的时候，它仍然不能清楚地辨识母亲的模样。对于巴利而言，母亲很魁梧，皮毛柔软，身躯温暖，母亲会用舌头舔自己的脸，母亲还会轻轻地呜呜叫着跟自己说话，巴利也就跟着汪汪地轻声叫起来。

后来，在一个奇妙的日子里，喀山绿莹莹的眼睛离巴利越来越近了，每次都小心翼翼地往巴利这边靠近一点点。原来每当这时候，灰狼就会向喀山发出警告，让它退回去。



单独待着是灰狼在哺乳期最重要的原则。只要灰狼咆哮起来，喀山就立马停下脚步。但这一天，灰狼却没有咆哮。灰狼喉咙里的声音变成了低沉的呜呜声，听起来充满了孤独、喜悦和渴望。灰狼像是在说：“现在可以了。”喀山像是想再确认一下灰狼的态度似的，站在那儿停了一会儿，然后发出一声低沉的应答声。

喀山不太确定，依旧小心翼翼地往灰狼和巴利这边走过来，巴利紧紧靠在母亲身上。巴利听到喀山在母亲身边沉重地卧到地上的声音，巴利不觉得害怕，但它非常好奇。同样，喀山也非常好奇。巴利耸了耸鼻子，嗅了嗅，在黑暗中机警地支棱起耳朵。过了一小会儿，巴利开始一步一步慢慢地从母亲身边往后退去。灰狼张开嘴，露出长牙，喉咙微微颤抖起来，但它始终没有发出声来。黑暗中，约六英尺之外的地方，传来小狗崽奶声奶气的汪汪声以及喀山发出的爱怜的呜呜声。

巴利已经感受到了自己生命中的第一个重大惊喜——它发现了自己的父亲！

这件事发生在巴利出生后的第三个星期里。这天是巴利来到世上的第十八天，在这一天，灰狼允许喀山接近自己的儿子。灰狼之所以将巴利生在这片黑暗的风倒木下而非空旷的地方，全是因为当初在太阳岩上与猞猁的那场激战。在那场激战中，灰狼的双眼被猞猁给弄瞎了，它的腿脚也受了重伤。按照常理，巴利这么大的时候，本来应该已经看到过太阳、月亮和星星了，应该已经知道轰隆隆的雷声



意味着什么,也应当已经看过划破夜空的闪电了。但现在的实际情况是,在风倒木下黑暗的洞穴中,这一切巴利一概看不到,它唯一能做的事情就是在黑暗中蹒跚着走动几步,或是伸出红色的小舌头舔一舔散落在身边的粗糙的骨头。好多次,灰狼都留它独自待在这儿,它能听到母亲来到自己身边然后又离开自己的声音。巴利每次听到喀山的吠叫声后,几乎总是会听到随后的一连串回声。今天,当喀山宽大而清凉的舌头温柔地舔舐着自己的脸庞时,巴利产生了一种强烈的冲动——想跟随喀山。它以前可从没有过这种冲动。在短短的几秒钟内,本能发挥了作用。等喀山迈步离开的时候,巴利想到自己又要和母亲单独待在黑暗之中,忍不住呜呜地叫了起来——就像有时候灰狼在听到喀山的召唤声后离开它时,它会呜呜地叫起来一样——它期盼喀山能转身回来。

喀山离开后一个多小时,灰狼也离开了。此时,太阳正好直射森林。巴利的洞穴上面是风倒木,风倒木有四十英尺厚,全都是纠结在一起的杂乱、断裂的树木和枝杈。风倒木严严实实的,一丝阳光都透不进来。巴利倒并不害怕黑暗,因为它还不知道光亮意味着什么。事实上,第一次引起巴利巨大恐慌的,不是黑暗,而是光亮。巴利吠叫了一声,让母亲等自己,然后就无比勇敢地往外面走去了。如果说灰狼此时听到了巴利的吠叫声,那么灰狼一定是故意没有理睬巴利的呼唤,因为灰狼的脚掌踩在枯死的树枝上发出的声音很快就消失了。